

Bolinas-Stinson Union School District
125 Olema-Bolinas Road Bolinas, CA 94924
bolinas-stinson.org
415 868 1603 415 868 9406 Fax

February 22, 2016

Re: Notice of Disclosure of Student Records
Morgan Hill Case

Dear Parents and Guardians:

You may have heard about a court action pending in Northern California that has raised concerns related to the release of confidential student information. The court case does not involve our district and we are not required to produce any student information. However, the court has issued an order that affects the data and documentation of students and former students of our district.

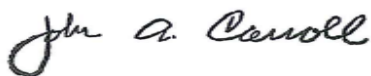
In the Morgan Hill case, two organizations filed a lawsuit against the California Department of Education (CDE) claiming, in part, that the CDE was not appropriately monitoring school districts in providing special education and Section 504 services to their students. As part of this case, the court ordered the CDE to produce documents and data that contain personally identifiable information of students and former students, including students with and without disabilities. The information is to be provided only to certain people involved in the lawsuit and the information will be destroyed or returned to the CDE after the case is concluded.

The court order also provides that families may object to the disclosure of their students' records. A family's right to object is part of the Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) which establishes privacy rights regarding student records.

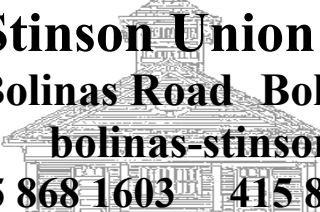
The deadline for submitting the objection is Friday, April 1, 2016.

The Objection Form and instructions for mailing it to the court in Sacramento are available in both English and Spanish on the CDE's website: (<http://www.cde.ca.gov/morganhillcase>). We have also posted this information on our district website: www.bolinas-stinson.org. Families may also object by writing a letter and mailing it to the court in Sacramento by the April 1 deadline.

Sincerely,



John Carroll
Superintendent
Bolinas-Stinson Union School District



Bolinas-Stinson Union School District
125 Olema-Bolinas Road Bolinas, CA 94924
bolinas-stinson.org
415 868 1603 415 868 9406 Fax

22 de febrero de 2016

Ref.: Aviso sobre la difusión de los expedientes estudiantiles
Caso Morgan Hill

Estimados padres y tutores:

Ya habrán Uds. oído hablar de la acción judicial pendiente en los tribunales del norte de California que ha causado preocupación con respecto a la difusión de información confidencial contenida en los archivos de alumnos. Este juicio no incluye a nuestro distrito escolar y no tenemos la obligación de dar información de ninguno de nuestros alumnos. Sin embargo, el tribunal ha emitido un mandato que afecta los datos y la documentación de alumnos y ex alumnos de nuestro distrito escolar.

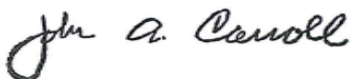
En el Caso Morgan Hill, dos organizaciones iniciaron una demanda contra el Departamento de Educación del Estado de California ("CDE"¹) sostiene, en parte, que el CDE no supervisó de manera adecuada a los distritos escolares en cuanto a la prestación de servicios de educación especial y de la Sección 504 a sus alumnos. Como parte de este caso, el tribunal ordenó que el CDE muestre documentos y datos que contengan información personal identificable de alumnos y ex alumnos, incluso de alumnos sin y con discapacidades. La información se debe dar solamente a ciertas personas participantes en el pleito, y dicha información se destruirá o se devolverá al CDE después de la conclusión del caso.

El mandato judicial también indica que las familias podrán objetar la difusión de los expedientes de los alumnos. El derecho a objetar de una familia es parte de la Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia ("FERPA"²) la cual establece los derechos en cuanto a la privacidad de los archivos estudiantiles.

La fecha de cierre para someter la objeción es el viernes 1^{ro} de abril de 2016.

El formulario de objeción y las instrucciones para enviarlo a los tribunales de Sacramento se hallan en ambos idiomas, inglés y español, en el sitio de CDE en la red: (<http://www.cde.ca.gov/morganhillcase>). También hemos puesto esta información en el sitio de nuestro distrito escolar en la red: www.bolinas-stinson.org. Las familias también podrán presentar su objeción por escrito en una carta enviándola al tribunal en Sacramento antes de la fecha de cierre del 1^{ro} de abril de 2016.

Los saluda atte.,



John Carroll
Superintendent
Bolinas-Stinson Union School District

¹ CDE: *California Department of Education.*

² FERPA: *Family Educational Rights and Privacy Act.*